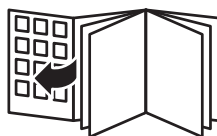
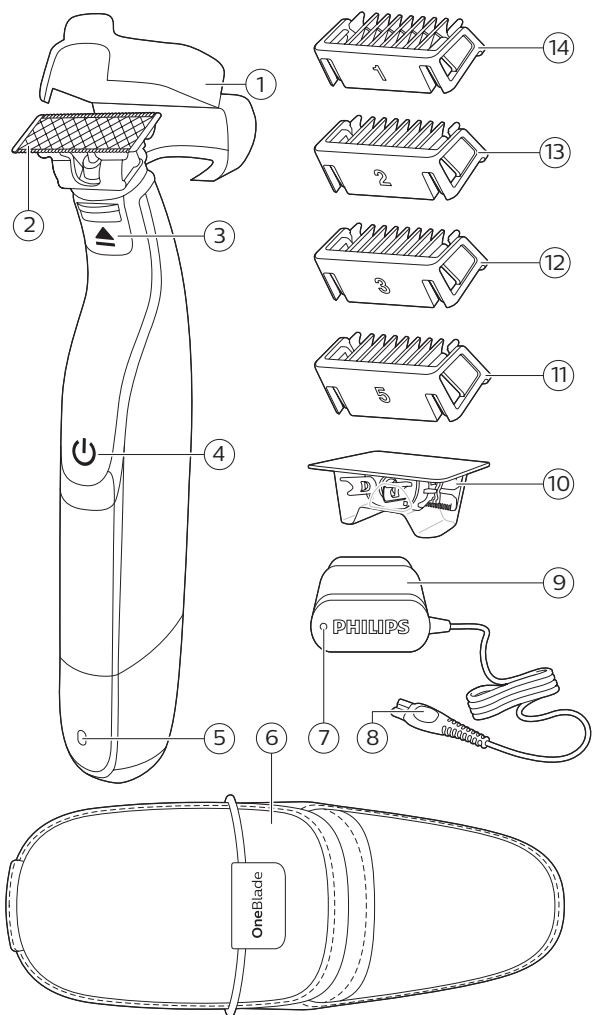


PHILIPS

QP2532, QP2531
QP2530, QP2526
QP2525, QP2522
QP2521, QP2520







English 6
Deutsch 22
Français 40
Italiano 58
Русский 75

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description

- 1 Protection cap
- 2 Blade
- 3 Blade release slide
- 4 On/off button
- 5 Battery status indicator (QP2532, QP2531, QP2530 only)
- 6 Pouch (QP2520 only)
- 7 Small plug
- 8 Battery charging indicator (QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520 only)
- 9 Supply unit (QP2531, QP2530: type HQ850. QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520: type A00390)
- 10 Replacement blade (QP2531, QP2526, QP2522 only)
- 11 Click-on stubble comb 5 mm
- 12 Click-on stubble comb 3 mm (QP2532, QP2531, QP2530, QP2526, QP2525, QP2520 only)
- 13 Click-on stubble comb 2 mm (QP2532, QP2531, QP2530 only)
- 14 Click-on stubble comb 1 mm

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

Danger



- Keep the supply unit dry.

Warning

- To charge the battery, only use the detachable supply unit provided with the appliance. For the type number of the original supply unit, please see 'General description' in the manual.
- The supply unit contains a transformer. Do not cut off the supply unit to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always unplug the appliance before you clean it under the tap.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.

Caution



- Never immerse the charging stand in water and do not rinse it under the tap.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use water hotter than 60 °C to rinse the appliance.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General



- This appliance is waterproof. It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the appliance can therefore only be used without cord.
- The supply unit is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The supply unit transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

Charging

Note: This appliance can only be used without cord.

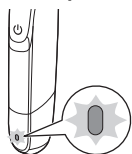
QP2532, QP2531, QP2530: Charging normally takes approx. 4 hours.

QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520:
Charging normally takes approx. 8 hours.

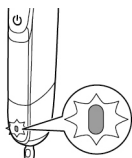
A fully charged appliance has an operating time of up to 60 minutes (QP2532, QP2531, QP2530) or 45 minutes (QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520).

Charge the appliance before you use it for the first time and when the battery charge indicator indicates that the battery is almost empty.

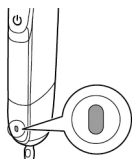
Battery status indicator QP2532, QP2531, QP2530:



When the battery status indicator flashes orange, the battery is almost empty.



When the appliance is charging, the battery status indicator light flashes green.

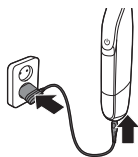


When the battery is fully charged, the battery status indicator lights up green continuously. Approx. 30 minutes after the battery is fully charged or when you disconnect the appliance from the mains, the light of the battery status indicator switches off automatically.

Battery status indicator QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520:

The battery status is indicated by the performance of the appliance. When the appliance starts working more slowly, the battery is almost empty and needs to be charged for optimal performance.

Charging with the supply unit



- 1 Insert the small plug into the appliance and put the supply unit in the wall socket.
- 2 QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520 only: The battery charging indicator on the adapter lights up continuously when the appliance is connected to the wall socket.
- 3 After charging, remove the supply unit from the wall socket and pull the small plug out of the appliance.

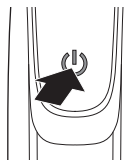
Using the appliance

You can use the appliance to trim, edge or shave facial hair (beard, moustache and sideburns). Shave for a smooth result, trim to obtain a certain length and edge to create perfect edges and sharp lines. This appliance is not intended for shaving, edging or trimming hairs on lower body parts or scalp hair. Take your time when you first start to use the appliance. You have to acquire practice with the appliance.

Note: This appliance can only be used without cord.



Switching the appliance on and off



- 1 To switch on the appliance, press the on/off button once.
- 2 To switch off the appliance, press the on/off button once.

Shaving

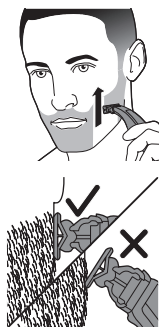
Warning: Before you use the appliance, always check the blade for damage or wear. If the blade is damaged or worn, do not use the appliance, as injury may occur. Replace a damaged blade before you use the appliance (see 'Replacement').

Shaving tips and tricks

- Make sure that the blade is in full contact with the skin by placing it flat on the skin.
- For the best result, move the appliance against the grain.
- Make long strokes while pressing lightly.
- You can use the appliance dry or wet with gel or foam. You can even use the appliance in the shower.
- Shaving a clean beard and face gives the best results.

Shaving

- 1 Switch on the appliance.
- 2 Place the blade on the skin and move the appliance up or against the grain in long strokes while you press it lightly.

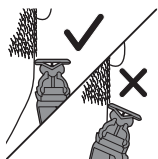
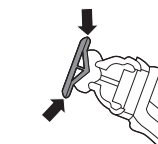


Note: Make sure you hold the surface of the blade flat against your skin.

- 3 Switch off and clean the appliance after every use (see 'Cleaning and maintenance').

Edging

You can also use both edges of the blade to create sharp lines and perfect edges. Hold the appliance in such a way that the blade is perpendicular to the skin and one of its edges touches the skin. This allows more precise detailing of sideburns and the area around the mouth and nose.



- 1 To create sharp edges and lines, you can use either edge of the blade.
- 2 Switch on the appliance.
- 3 Place the edge of the blade perpendicular onto the skin.
 - Make straight strokes while applying gentle pressure.
- 4 Switch off and clean the appliance after every use (see 'Cleaning and maintenance').

Trimming

Trimming combs

The click-on stubble combs allow you to trim hair to different lengths.

- QP2532, QP2531 and QP2530 come with 4 click-on stubble combs: 5 mm, 3 mm, 2 mm and 1 mm.
- QP2526, QP2525 and QP2520 come with 3 click-on stubble combs: 5 mm, 3 mm and 1 mm.

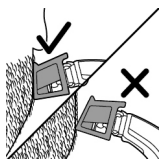
- QP2522 and QP2521 come with 2 click-on stubble combs: 5 mm and 1 mm.

Start with the 5 mm comb to acquire practice with this appliance.

The indication on each comb corresponds to the hair length in millimeters.

Trimming tips

- Always make sure that the tips of the click-on stubble comb point in the direction in which you move the appliance.
- Make sure that the flat part of the comb is always in full contact with the skin to obtain an even trimming result.
- Since hair grows in different directions, you need to move the appliance in different directions as well (upward, downward or across).
- Trimming is easier when the skin and hair are dry.



Trimming with comb

- 1 Place the comb onto the blade, with the teeth of the comb pointing upwards.

Note: Always trim in the direction of the teeth of the comb. This will give you the best results.

- 2 Switch on the appliance.

- 3 Place the comb onto the skin and move the appliance in the direction of the teeth of the comb.

Note: For the best result, move it against the grain.

- 4 Switch off and clean the appliance after every use (see 'Cleaning and maintenance').





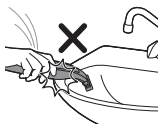
- 5 To remove the comb, hold it on both sides and pull it off the blade.

Cleaning and maintenance

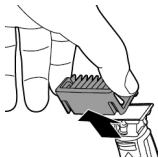
Clean the appliance after every use.

Caution: Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Caution: Do not tap the appliance against a surface to remove water from it, as this may cause damage. Replace the blade if it is damaged.



Cleaning the appliance



- 1 Remove the comb from the blade. Always switch off the appliance before putting on or taking off combs.



- 2 If a lot of hairs have accumulated on the comb, first blow them off.



- 3 If a lot of hairs have accumulated on the appliance, first blow them off.



- 4 Switch on the appliance and rinse the blade with lukewarm water.

Caution: Do not dry the blade with a towel or a tissue as this may cause damage.



- 5 Rinse the combs with lukewarm water.
6 Carefully shake off excess water and let all parts air dry completely.

Note: The blade is fragile. Handle it carefully. Replace the blade if it is damaged.

Storage

Always attach the protection cap on the blade to protect the blade from damage during travelling or storage.

We advise you to let the appliance and its attachments dry before you store them for the next use.

- 1 Place the protection cap onto the edge of the blade.



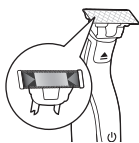
- 2 Close the protection cap.



Replacement

Usage indicator

For optimal cutting and gliding performance, we advise you to replace the blade every 4 months, when it no longer provides the shaving or trimming results you expect.

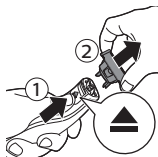


The blade is equipped with a usage indicator. A green bar will gradually appear on the blade as you use it. When it is highly visible, it is recommended to replace your blade for the best OneBlade experience. Always replace the blade with an original Philips blade.

Depending on your usage behavior, the exact lifetime of the blade could be longer or shorter. Similar to a manual blade, the blade becomes blunt over time, which results in increased hair pulling and reduced cutting performance.

Replacing the blade

- 1 Switch off the appliance.
- 2 Push the blade release slide upwards carefully, and hold the blade on both sides to remove the blade. This will prevent the blade from flying off the handle.





- 3 Hold the new blade on its sides and press it onto the handle ('click').

Note: When you hear a click, the new blade is placed correctly and ready for use.

Storage pouch (QP2520 only)

- Store the appliance in the pouch supplied. Make sure the appliance and attachments are completely dry before storing in the pouch.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.philips.com/parts-and-accessories** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

The following parts are available:

- QP210 Blade 1-pack
- QP220 Blade 2-pack
- QP610 Replacement blade 1-pack
- QP620 Replacement blade 2-pack

Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

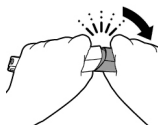
Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the product.

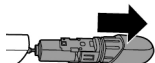
Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the product and when you dispose of the rechargeable battery.

- 1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
- 2 Remove the blade from the appliance.
- 3 Remove the bottom of the appliance by bending it downwards and pulling it off.



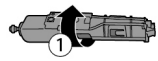
- 4 Take out the battery compartment by separating the bottom part from the top part.



- 5 Separate the battery section from the bottom part.



- 6 Lift the battery out of the inner body with a screwdriver. The battery is connected with double-sided tape.



Warning: Be careful, the battery strips are very sharp.

Warranty and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the international warranty leaflet.

Warranty restrictions

The blade is not covered by the terms of the international warranty because it is subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not charge when it is connected to the mains.	The appliance has to be switched off when you charge it.	Switch off the appliance.
I cannot switch on the appliance when it is connected to the mains.	You cannot use the appliance when it is charging. You can only use the appliance without cord.	Disconnect the appliance from the mains before use.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work anymore.	The rechargeable battery is empty.	Charge the appliance (see 'Charging'). QP2531, QP2530: During charging, the battery status indicator flashes. QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520: During charging, the charging indicator on the supply unit lights up. If the battery status indicator on the appliance does not flash or if the battery charging indicator on the supply unit does not light up, check whether there is a power failure or if the wall socket is live. If there is no power failure and the wall socket is live but the battery charge indicator still does not flash or light up, take the appliance to your dealer or a Philips service center.
	The blade is blocked by dirt.	Switch on the appliance and rinse the blade under the tap with warm water.
		Hold the blade in a cup with warm water (60 °C and no hotter) for approx. 30 seconds.
The appliance doesn't cut hairs anymore.	The blade is placed on the handle incorrectly.	Push the blade onto the appliance until you hear a click.
	The blade is damaged or worn.	Replace the blade with a new one (see 'Replacement').
The appliance makes a strange noise.	The blade is damaged or worn.	Replace the blade with a new one (see 'Replacement').

Problem	Possible cause	Solution
	The blade is placed onto the handle incorrectly.	Remove and reattach the blade. Push it onto the appliance until you hear a click.
	The blade is blocked by dirt.	Remove the blade and clean it thoroughly.
The appliance doesn't function optimally anymore.	The blade is blocked by dirt.	Remove the blade and clean it thoroughly.
	The blade is subject to wear and therefore its performance decreases over time.	Replace the blade with a new one (see 'Replacement').
	The blade is a delicate part of the appliance and can easily be damaged. If the blade is damaged, it may not function optimally anymore.	Replace the blade with a new one (see 'Replacement').

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter **www.philips.com/welcome** registrieren.

Allgemeine Beschreibung

- 1 Schutzkappe
- 2 Scherblatt
- 3 Entriegelungsschieber für Klinge
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Akkustandanzeige (nur QP2532, QP2531, QP2530)
- 6 Tasche (nur QP2520)
- 7 Gerätestecker
- 8 Akkuladestandsanzeige (nur QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520)
- 9 Stromversorgungseinheit (QP2531, QP2530: Typ HQ850, QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520: Typ A00390)
- 10 Ersatz-Scherblatt (nur QP2531, QP2526, QP2522)
- 11 Aufsteckbarer Kammaufsatz für Drei-Tage-Bart: 5 mm
- 12 Aufsteckbarer Kammaufsatz für Drei-Tage-Bart: 3 mm (nur QP2532, QP2531, QP2530, QP2526, QP2525, QP2520)
- 13 Aufsteckbarer Kammaufsatz für Drei-Tage-Bart: 2 mm (nur QP2532, QP2531, QP2530)
- 14 Aufsteckbarer Kammaufsatz für Drei-Tage-Bart: 1 mm

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts und des Zubehörs aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine

spätere Verwendung auf. Das mitgelieferte Zubehör kann für verschiedene Produkte variieren.

Gefahr



- Halten Sie das Netzteil trocken.

Warnhinweis

- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Geräts enthaltene abnehmbare Netzteil, um den Akku aufzuladen. Die Nummer des Original-Netzteils finden Sie unter "Allgemeine Beschreibung" im Handbuch.
- Das Netzteil enthält einen Transformator. Schneiden Sie das Netzteil keinesfalls auf, um einen anderen Stecker anzubringen, weil dies eine gefährliche Situation verursachen könnte.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Ziehen Sie stets das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät unter fließendem Wasser reinigen.

- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Ersetzen Sie ein beschädigtes Teil nur durch Originalteile.
- Dieses Gerät verwendet Akkus, die nicht austauschbar sind.
- Öffnen Sie das Gerät nicht, um den Akku zu ersetzen.

Achtung



- Tauchen Sie die Ladestation niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht in oder in der Nähe von Wandsteckdosen, die einen elektrischen Lufterfrischer enthalten, um irreparable Schäden am Netzteil zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät nur von einer Person verwendet werden.
- Das Wasser zur Reinigung des Geräts darf nicht heißer als 60 °C sein.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips-Gerät erfüllt alle einschlägigen Normen und Vorschriften zur Exposition gegenüber elektromagnetischen Feldern.

Allgemeines



- Dieses Gerät ist wasserdicht. Es ist für die Verwendung im Bad oder unter der Dusche geeignet ist und kann mit Leitungswasser gereinigt werden. Aus Sicherheitsgründen kann dieses Gerät daher nur kabellos verwendet werden.
- Der Netzteil ist für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt geeignet.
- Das Netzteil wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

Aufladen

Hinweis: Dieses Gerät kann nur ohne Kabel verwendet werden.

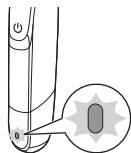
QP2532, QP2531, QP2530: Das Laden dauert normalerweise ca. 4 Stunden.

QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520: Das Laden dauert normalerweise ca. 8 Stunden.

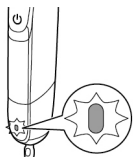
Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, kann es bis zu 60 Minuten (QP2532, QP2531, QP2530) bzw. 45 Minuten (QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520) lang betrieben werden.

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf und wenn der Akkuladestands-Anzeiger anzeigt, dass der Akku fast leer ist.

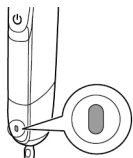
Akkustandsanzeige QP2532, QP2531, QP2530:



Wenn die Akkuladestandsanzeige orange blinkt, ist der Akku fast leer.



Wenn das Gerät aufgeladen wird, blinkt die Akkustandsanzeige grün.



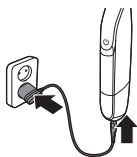
Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet die Akkustandsanzeige dauerhaft grün.

Rund 30 Minuten, nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, oder wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, schaltet sich das Licht der Akkustands-Anzeige automatisch aus.

Akkustandsanzeige QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520:

Der Akkustand wird durch die Leistung des Geräts angezeigt. Sobald das Gerät langsamer wird, ist der Akku fast leer und muss für optimale Leistung aufgeladen werden.

Aufladen mit der Stromversorgungseinheit



- 1 Führen Sie den Gerätestecker in das Gerät, und stecken Sie den Adapter in eine Steckdose.
- 2 nur QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520: Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, leuchtet die Akkuladestandsanzeige am Adapter dauerhaft.
- 3 Nach dem Ladevorgang trennen Sie die Stromversorgungseinheit von der Steckdose und ziehen Sie den kleinen Stecker vom Gerät ab.

Das Gerät benutzen

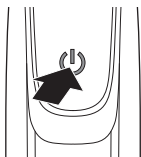
Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Trimmen, Konturieren oder Rasieren von Gesichtshaar (Bart, Schnurrbart und Koteletten).

Um ein weiches Ergebnis zu erzielen, rasieren Sie. Zum Erreichen einer bestimmten Länge trimmen Sie. Für perfekte Kanten und scharfe Linien konturieren Sie. Dieses Gerät ist nicht zum Rasieren, Konturieren oder Trimmen von Haaren an unteren Körperteilen oder auf dem Kopf vorgesehen. Nehmen Sie sich beim ersten Gebrauch des Geräts Zeit. Sie müssen Übung mit dem Gerät bekommen.

Hinweis: Dieses Gerät kann nur ohne Kabel verwendet werden.



Das Gerät ein- und ausschalten



- 1 Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter.
- 2 Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter.

Rasieren

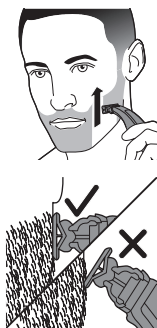
Warnhinweis: Überprüfen Sie das Scherblatt vor Gebrauch des Geräts immer auf Schäden oder Abnutzung. Wenn das Scherblatt beschädigt oder abgenutzt ist, verwenden Sie das Gerät nicht, um Verletzungen zu vermeiden. Ersetzen Sie ein beschädigtes Scherblatt immer vor Gebrauch des Geräts (siehe 'Ersatz').

Tipps und Tricks zum Rasieren

- Achten Sie darauf, dass die Klinge vollständig in Kontakt mit der Haut ist, indem Sie sie flach auflegen.
- Führen Sie das Gerät entgegen der Haarwuchsrichtung, um beste Ergebnisse zu erzielen.
- Streichen Sie in langen Bahnen und drücken Sie dabei leicht.
- Sie können das Gerät auch auf einem angefeuchteten Gesicht mit Rasierschaum oder -gel verwenden. Sie können das Gerät sogar in der Dusche oder Badewanne rasieren.
- Die beste Rasur erzielen Sie bei sauberer Haut und einem sauberen Bart.

Rasieren

- 1 Schalten Sie das Gerät ein.
- 2 Setzen Sie die Schereinheit auf die Haut und bewegen Sie das Gerät unter leichtem Druck in langen Zügen nach oben oder gegen die Haarwuchsrichtung.



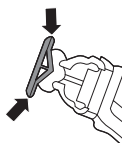
Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie die Oberfläche des Scherblatts flach an Ihre Haut halten.

- 3 Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus und reinigen Sie es (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).

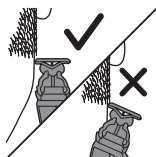
Konturieren

Die beiden Kanten des Scherblatts lassen sich auch nutzen, um scharfe Linien und perfekte Kanten zu erhalten. Halten Sie das Gerät so, dass sich das Scherblatt in einem Winkel zur Haut befindet und eine der Ecken die Haut berührt. So

lassen sich Koteletten und die Gegend um Mund und Nase genauer herausarbeiten.



- 1 Um scharfe Linien und perfekte Kanten zu schaffen, können Sie beide Kanten des Scherblatts nutzen.
- 2 Schalten Sie das Gerät ein.



- 3 Halten Sie die Ecke des Scherblatts in einem Winkel an die Haut.



- Führen Sie gerade Züge unter leichtem Druck aus.

- 4 Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus und reinigen Sie es (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).

Trimmen

Kammaufsätze

Mit den Kammaufsätzen für Drei-Tage-Bärte können Sie Haare auf verschiedene Schnittlängen kürzen.

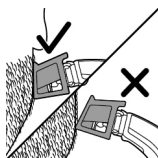
- QP2532, QP2531 und QP2530 werden mit 4 Stoppelkämmen zum Anstecken geliefert: 5 mm, 3 mm, 2 mm und 1 mm.
- QP2526, QP2525 und QP2520 werden mit 3 Stoppelkämmen zum Anstecken geliefert: 5 mm, 3 mm und 1 mm.
- QP2522 und QP2521 werden mit 2 Stoppelkämmen zum Anstecken geliefert: 5 mm und 1 mm.

Beginnen Sie mit dem 5-mm-Kammaufsatz, um Erfahrungen beim Schneiden mit diesem Gerät zu sammeln.

Die Angabe auf jedem Kammaufsatz entspricht der Haarlänge in Millimetern.

Tipps zum Trimmen

- Die Spitzen der Kammaufsätze für Drei-Tage-Bärte müssen in die Richtung zeigen, in die Sie das Gerät bewegen.
- Die flache Seite des Kammaufsatzes muss immer vollständig auf der Haut aufliegen, um einen gleichmäßigen Schnitt zu erzielen.
- Da Haare in unterschiedliche Richtungen wachsen, müssen Sie das Gerät auch in unterschiedliche Richtungen bewegen (nach oben, nach unten, seitlich).
- Das Schneiden von Körperhaar ist bei trockener Haut und trockenem Haar am einfachsten.



Mit Kammaufsatz schneiden

- 1 Setzen Sie den Kamm auf das Scherblatt auf, wobei die Zähne des Kammaufsatzes nach oben zeigen.



Hinweis: Schneiden Sie immer in Richtung der Zähne des Kammaufsatzes. Damit erzielen Sie die besten Ergebnisse.

- 2 Schalten Sie das Gerät ein.
- 3 Halten Sie den Kammaufsatz an die Haut und führen Sie das Gerät in Richtung der Zähne des Kamms.



Hinweis: Führen Sie es entgegen der Haarwuchsrichtung, um beste Ergebnisse zu erzielen.

- 4 Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus und reinigen Sie es (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).
- 5 Um den Kammaufsatz zu entfernen, halten Sie ihn auf beiden Seiten und ziehen Sie ihn vom Scherblatt ab.

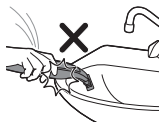


Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Achtung: Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Achtung: Klopfen Sie nicht mit dem Gerät gegen eine Oberfläche, um Wasser zu entfernen, da das Gerät dadurch beschädigt werden könnte. Ersetzen Sie das Scherblatt, wenn es beschädigt ist.



Das Gerät reinigen



- 1 Nehmen Sie den Kammaufsatz von der Klinge ab. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Kämmen aufstecken oder abnehmen.
- 2 Wenn sich viele Haare auf dem Kammaufsatz angesammelt haben, pusten Sie sie erst weg.



32 Deutsch



- 3 Wenn sich viele Haare auf dem Gerät angesammelt haben, pusten Sie sie erst weg.



- 4 Schalten Sie das Gerät ein und spülen Sie die Klinge mit lauwarmem Wasser.

Achtung: Trocknen Sie das Scherblatt nicht mit einem Handtuch oder Taschentuch ab, da dies das Scherblatt beschädigen kann.

- 5 Spülen Sie dann die Kammaufsätze mit lauwarmem Wasser.
6 Schütteln Sie das verbleibende Wasser vorsichtig ab und lassen Sie alle Teile gründlich in der Luft trocknen.

Hinweis: Die Klinge ist zerbrechlich. Seien Sie im Umgang mit ihr vorsichtig. Ersetzen Sie die Klinge, wenn sie beschädigt ist.

Lagerräume

Setzen Sie die Schutzkappe immer auf das Scherblatt auf, damit das Scherblatt auf Reisen oder bei Nichtgebrauch geschützt ist.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät und die zugehörigen Aufsätze trocken sind, bevor Sie sie für den nächsten Einsatz verstauen.

- 1 Setzen Sie die Schutzkappe auf die Kante des Scherblatts.



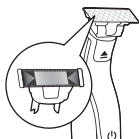
- 2 Schließen Sie die Schutzkappe.



Ersatz

Wechsel-Indikator

Für optimale Schneide- und Gleitleistung empfehlen wir, das Scherblatt alle 4 Monate auszuwechseln, oder wenn nicht mehr die erwarteten Rasur- oder Trimming-Ergebnisse erzielt werden.

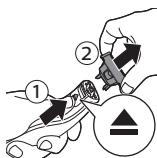


Das Scherblatt ist mit einer Nutzungsanzeige ausgestattet. Am Scherblatt erscheint nach und nach ein grüner Streifen, je länger Sie es nutzen. Wenn er ganz sichtbar ist, sollten Sie das Scherblatt wechseln, um weiterhin das bestmögliche OneBlade-Erlebnis zu haben. Tauschen Sie die Klinge immer gegen eine Original-Klinge von Philips aus.

Je nach Nutzung ist die Lebensdauer der Klinge eventuell länger oder kürzer. Ähnlich wie bei einem Handrasierer wird die Klinge mit der Zeit stumpf. Dadurch werden mehr Haare ausgerissen und die Schneideleistung sinkt.

Austausch des Scherblatts

- 1 Schalten Sie das Gerät aus.



- 2 Zum Entfernen des Scherblatts drücken Sie den Entriegelungsschieber vorsichtig nach oben und halten Sie das Scherblatt an beiden Seiten fest. Dadurch wird sichergestellt, dass das Scherblatt nicht vom Griff wegfliegt.



- 3 Halten Sie das neue Scherblatt seitlich fest und drücken Sie es auf den Halter, sodass es klickt.

Hinweis: Wenn Sie einen Klick hören, ist das neue Scherblatt korrekt eingesetzt und einsatzbereit.

Aufbewahrungstasche (nur QP2520)

- Bewahren Sie das Gerät in der im Lieferumfang enthaltenen Tasche auf. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät und die Aufsätze vollständig trocken sind, bevor Sie sie in der Tasche verstauen.

Bestellen von Zubehör

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie **www.philips.com/parts-and-accessories**, oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an das Philips Consumer Care Center in Ihrem Land wenden. Die Kontaktdaten finden Sie in der internationalen Garantieschrift.

Die folgenden Teile sind erhältlich:

- QP210 Scherblatt 1 Stück
- QP220 Scherblatt 2 Stück
- QP610 Ersatz-Scherblatt 1er-Pack
- QP620 Ersatz-Scherblatt 2er-Pack

Recycling

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. So helfen Sie, die Umwelt zu schützen.

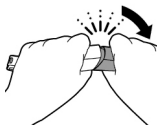
Entfernen des Akkus

Bauen Sie den wiederaufladbaren Akku nur zur Entsorgung des Produkts aus.

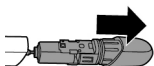
Bevor Sie den Akku entfernen, stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht an einer Steckdose eingesteckt ist und dass der Akku vollständig entleert ist.

Treffen Sie angemessene Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie das Produkt mithilfe von Werkzeugen öffnen und den Akku entsorgen.

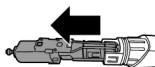
- 1 Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, und lassen Sie es so lange laufen, bis es zum Stillstand kommt.
- 2 Nehmen Sie die Klinge vom Gerät ab.
- 3 Entfernen Sie die Unterseite des Geräts, indem Sie sie nach unten biegen und dann abziehen.



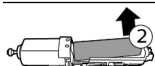
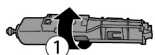
- 4 Nehmen Sie das Akkufach heraus, indem Sie das Unterteil vom Oberteil trennen.



- 5 Trennen Sie das Akkufach vom Unterteil.



- 6 Heben Sie den Akku mit einem Schraubendreher aus dem inneren Rahmen. Der Akku ist mit doppelseitigem Klebeband angeschlossen.



Warnhinweis: Vorsicht: Die Schienen am Akku sind sehr scharf!

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **www.philips.com/support**, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Garantieeinschränkungen

Die Schereinheit unterliegt nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt ist.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch des Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter www.philips.com/support, und schauen Sie in der Liste „Häufig gestellte Fragen“ nach, oder wenden Sie sich an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lädt nicht auf, obwohl es an die Steckdose angeschlossen ist.	Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie es aufladen.	Schalten Sie das Gerät aus.
Ich kann das Gerät nicht einschalten, wenn es ans Netz angeschlossen ist.	Sie können das Gerät nicht verwenden, während es aufgeladen wird. Das Gerät kann nur ohne Kabel verwendet werden.	Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es nutzen.
Das Gerät funktioniert nicht mehr.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät (siehe 'Aufladen') auf. QP2531, QP2530: Während des Aufladens blinkt die Akkustandanzeige. QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520: Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige am Netzteil. Wenn die Akkustandanzeige auf dem Gerät nicht blinkt oder die Akkuladestandsanzeige am Netzteil nicht aufleuchtet, überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt oder ob die Steckdose Strom führt. Falls der Strom nicht ausgefallen ist und die Steckdose funktioniert, die Akkuladestands-Anzeige aber immer noch nicht blinkt oder leuchtet, bringen Sie das Gerät zum Händler oder einem Philips Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	Das Scherblatt ist verstopft.	Schalten Sie das Gerät ein und spülen Sie das Scherblatt unter dem Wasserhahn mit warmem Wasser ab.
		Halten Sie das Scherblatt für ca. 30 Sekunden in eine Tasse mit warmem Wasser (maximal 60 °C).
Das Gerät schneidet keine Haare mehr.	Das Scherblatt steckt falsch auf dem Halter.	Drücken Sie das Scherblatt auf das Gerät, bis es klickt.
	Das Scherblatt ist beschädigt oder abgenutzt.	Ersetzen Sie das Scherblatt durch ein (siehe 'Ersatz') neues.
Das Gerät erzeugt ein seltsames Geräusch.	Das Scherblatt ist beschädigt oder abgenutzt.	Ersetzen Sie das Scherblatt durch ein (siehe 'Ersatz') neues.
	Das Scherblatt steckt falsch auf dem Halter.	Entfernen Sie das Scherblatt und stecken Sie es neu auf. Drücken Sie es auf das Gerät, bis es klickt.
	Das Scherblatt ist verstopft.	Entfernen Sie das Scherblatt und reinigen Sie es gründlich.
Das Gerät arbeitet nicht mehr optimal.	Das Scherblatt ist verstopft.	Entfernen Sie das Scherblatt und reinigen Sie es gründlich.
	Das Scherblatt wird mit der Zeit abgenutzt, wodurch sich seine Leistung verringert.	Ersetzen Sie das Scherblatt durch ein (siehe 'Ersatz') neues.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	Das Scherblatt ist ein zerbrechliches Teil des Geräts und kann leicht beschädigt werden. Wenn das Scherblatt beschädigt ist, arbeitet es möglicherweise nicht mehr optimal.	Ersetzen Sie das Scherblatt durch ein (siehe 'Ersatz') neues.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante :

www.philips.com/welcome.

Description générale

- 1 Capuchon de protection
- 2 Lame
- 3 Bouton coulissant de déverrouillage de la lame
- 4 Bouton marche/arrêt
- 5 Témoin d'état de la batterie (QP2532, QP2531, QP2530 uniquement)
- 6 Trousse (QP2520 uniquement)
- 7 Petite fiche
- 8 Témoin de charge de la batterie (QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520 uniquement)
- 9 Bloc d'alimentation (QP2531, QP2530 : type HQ850. QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520 : type A00390)
- 10 Lame de rechange (QP2531, QP2526, QP2522 uniquement)
- 11 Sabot à clipser pour barbe de 3 jours de 5 mm
- 12 Sabot à clipser pour barbe de 3 jours de 3 mm (QP2532, QP2531, QP2530, QP2526, QP2525, QP2520 uniquement)
- 13 Sabot à clipser pour barbe de 3 jours de 2 mm (QP2532, QP2531, QP2530 uniquement)
- 14 Sabot à clipser pour barbe de 3 jours de 1 mm

Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Les

accessoires fournis peuvent varier selon les différents produits.

Danger



- Gardez le bloc d'alimentation au sec.

Avertissement

- Pour charger la batterie, veuillez uniquement utiliser le bloc d'alimentation amovible fourni avec l'appareil. Pour la référence du bloc d'alimentation d'origine, veuillez consulter la section « Description générale » du manuel d'utilisation.
- Le bloc d'alimentation contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer le bloc d'alimentation par une autre fiche afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer sous l'eau du robinet.

- Vérifiez toujours l'appareil avant utilisation. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez toujours une pièce endommagée par une pièce du même type.
- Cet appareil contient des batteries non remplaçables.
- N'ouvrez pas l'appareil pour remplacer la pile rechargeable.

Attention



- Ne plongez jamais la base de recharge dans l'eau et ne la rincez pas sous le robinet.
- N'utilisez pas le bloc d'alimentation dans ou à proximité de prises murales qui contiennent un assainisseur d'air électrique, afin d'éviter que le bloc d'alimentation ne subisse des dommages irréversibles.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne.
- N'utilisez jamais d'eau dont la température est supérieure à 60 °C pour rincer l'appareil.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Informations d'ordre général



- Cet appareil est étanche. Il peut être utilisé dans la baignoire et sous la douche, et peut être nettoyé sous l'eau du robinet. Pour des raisons de sécurité, l'appareil est uniquement prévu pour une utilisation sans fil.
- Le bloc d'alimentation est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- Le bloc d'alimentation transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.

Charge

Remarque : Cet appareil est uniquement prévu pour une utilisation sans fil.

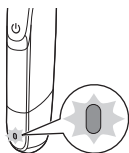
QP2532, QP2531, QP2530 : Une charge normale dure environ 4 heures.

QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520 : Une charge normale dure environ 8 heures.

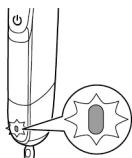
Un appareil complètement chargé offre une autonomie de 60 minutes (QP2532, QP2531, QP2530) ou 45 minutes (QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520).

Mettez l'appareil en charge avant de l'utiliser pour la première fois et lorsque le témoin de charge de la batterie indique que celle-ci est presque déchargée.

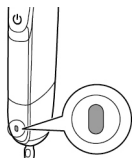
Témoin d'état de la batterie QP2532, QP2531, QP2530 :



Lorsque le témoin d'état de la batterie clignote en orange, la batterie est presque vide.



Lorsque l'appareil est en charge, le témoin d'état de la batterie clignote en vert.



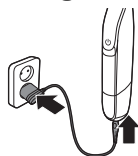
Lorsque la batterie est entièrement chargée, son témoin d'état s'allume en vert de manière continue.

Environ 30 minutes après que la batterie est entièrement chargée, ou lorsque vous déconnectez l'appareil du secteur, la lumière de l'indicateur d'état de la batterie s'éteint automatiquement.

Témoin d'état de la batterie QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520 :

L'état de la batterie est indiqué par les performances de l'appareil. Lorsque l'appareil commence à fonctionner plus lentement, cela signifie que la batterie est presque vide et doit être rechargée.

Charge avec le bloc d'alimentation



- 1 Insérez la petite fiche dans l'appareil et l'adaptateur secteur dans la prise secteur.
- 2 QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520 uniquement : Le témoin de charge de la batterie de l'adaptateur s'allume en continu lorsque l'appareil est branché sur une prise murale.
- 3 Une fois la charge terminée, débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur, puis retirez la petite fiche de l'appareil.

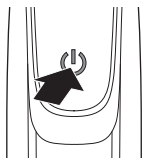
Utilisation de l'appareil

Vous pouvez utiliser l'appareil pour tondre, tailler ou raser les poils du visage (barbe, moustache et pattes). Rasez pour un résultat uniforme, tondez pour obtenir une certaine longueur et taillez pour créer des bords parfaits et des lignes nettes. Cet appareil n'a pas été conçu pour raser, tailler ou tondre les poils des parties inférieures du corps ou pour tondre les cheveux. Prenez votre temps lorsque vous utilisez la tondeuse pour la première fois. Vous devez vous familiariser avec l'appareil.

Remarque : Cet appareil est uniquement prévu pour une utilisation sans fil.



Mise en marche et arrêt de l'appareil



- 1 Pour allumer l'appareil, appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt.
- 2 Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt.

Rasage

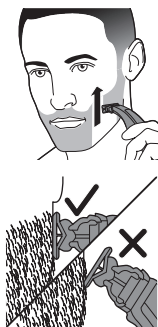
Avertissement : Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours que la lame n'est pas endommagée ou usée. Si la lame est endommagée ou usée, évitez d'utiliser l'appareil, car vous risqueriez de vous blesser. Avant d'utiliser l'appareil (voir 'Remplacement'), veillez à remplacer toute lame endommagée.

Conseils et astuces de rasage

- Assurez-vous que la lame est totalement en contact avec la peau en la posant à plat sur celle-ci.
- Pour un résultat optimal, déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des poils.
- Effectuez de longs mouvements en exerçant une légère pression.
- Vous pouvez utiliser l'appareil sur peau sèche ou humidifiée avec du gel ou de la mousse. Vous pouvez même utiliser l'appareil sous la douche.
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats de rasage sur une barbe et un visage propres..

Rasage

- 1 Allumez l'appareil.
- 2 Placez la lame sur la peau et déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des poils en exerçant des mouvements longs tout en appuyant légèrement.



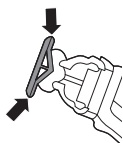
Remarque : Veillez à maintenir la surface de la lame à plat contre votre peau.

- 3 Éteignez et nettoyez l'appareil après chaque utilisation (voir le chapitre « Nettoyage et maintenance »).

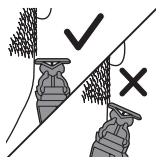
Tailler

Vous pouvez également utiliser les deux tranchants de la lame pour créer des contours et des lignes parfaites. Maintenez l'appareil de manière à ce que la lame soit perpendiculaire à la peau et qu'un de ses tranchants touche la peau.

Cela permet de créer plus de détails sur les pattes et dans la zone autour de la bouche et du nez.



- 1 Pour former des bords nets et des lignes, vous pouvez utiliser l'un des tranchants de la lame.
- 2 Allumez l'appareil.



- 3 Placez le bord de la lame perpendiculairement à la peau.



- Effectuez des mouvements légers en exerçant une légère pression.

- 4 Éteignez et nettoyez l'appareil après chaque utilisation (voir le chapitre « Nettoyage et maintenance »).

Tondeuse

Sabots

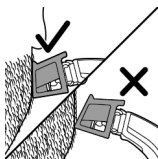
Les sabots à clipser pour barbe de 3 jours vous permettent de tondre les poils à différentes longueurs.

- Les modèles QP2532, QP2531 et QP2530 sont livrés avec 4 sabots à clipser pour barbe de 3 jours : 5 mm, 3 mm, 2 mm et 1 mm.
- Les modèles QP2526, QP2525 et QP2520 sont livrés avec 3 sabots à clipser pour barbe de 3 jours : 5 mm, 3 mm et 1 mm.
- Les modèles QP2522 et QP2521 sont livrés avec 2 sabots à clipser pour barbe de 3 jours : 5 mm et 1 mm.

Utilisez le sabot de 5 mm pour vous familiariser avec l'appareil.

L'indication sur chaque peigne correspond à la longueur de poils en millimètres.

Conseils de coupe



- Assurez-vous que les pointes du sabot à clipser pour barbe de 3 jours sont orientées dans le sens de déplacement de l'appareil.
- Assurez-vous que la partie plate du sabot est toujours bien en contact avec la peau pour obtenir une coupe régulière.
- Comme les cheveux ne poussent pas tous dans le même sens, vous devez adapter les mouvements de l'appareil (vers le haut, le bas ou en travers).
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous utilisez la tondeuse sur une peau sèche ou des poils secs.

Tonte avec le sabot

- 1 Placez le sabot sur la lame, avec les dents du sabot orientées vers le haut.



Remarque : Tondez toujours dans le sens des dents du sabot. Vous obtiendrez ainsi les meilleurs résultats.

- 2 Allumez l'appareil.
- 3 Placez le sabot sur la peau et orientez l'appareil vers les dents du sabot.



Remarque : Pour un résultat optimal, déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des poils.

- 4 Éteignez et nettoyez l'appareil après chaque utilisation (voir le chapitre « Nettoyage et maintenance »).



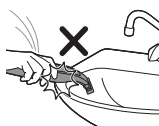
- 5 Pour retirer le sabot, maintenez-le sur les deux côtés et retirez-le de la lame.

Nettoyage et entretien

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

Attention : N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Attention : Ne tapotez pas l'appareil contre une surface pour en retirer l'eau, car il risque d'être endommagé. Remplacez la lame si elle est endommagée.



Nettoyage de l'appareil



- 1 Retirez le sabot de la lame. Éteignez toujours l'appareil avant de placer ou retirer des sabots.



- 2 Si beaucoup de poils se sont accumulés sur le sabot, retirez-les d'abord en soufflant dessus.



- 3 Si beaucoup de poils se sont accumulés sur l'appareil, retirez-les d'abord en soufflant dessus.



- 4 Allumez l'appareil et rincez la lame à l'eau tiède.

Attention : Ne séchez pas la lame avec une serviette ou un mouchoir afin d'éviter de l'endommager.

- 5 Rincez les sabots à l'eau tiède.

- 6 Retirez l'excès d'eau en secouant l'accessoire, puis laissez sécher toutes les pièces.

Remarque : La lame est fragile. Manipulez-la soigneusement. Remplacez la lame si elle est endommagée.

Rangement

Veillez à toujours fixer la protection sur la lame afin de protéger celle-ci contre tout risque d'endommagement pendant vos déplacements ou son rangement.

E_Nous vous conseillons de laisser l'appareil et ses accessoires sécher avant de les ranger.

- 1 Placez la protection sur le bord de la lame.



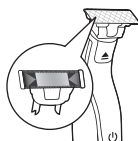
- 2 Fermez la protection.



Remplacement

Indicateur d'utilisation

Pour une coupe et une glisse optimales, nous vous conseillons de remplacer la lame tous les 4 mois ou lorsqu'elle ne fournit plus les résultats de rasage ou de taille escomptés.

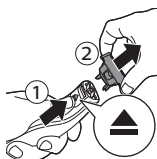


La lame est équipée d'un indicateur d'utilisation. Une barre verte apparaît sur la lame à mesure que vous l'utilisez. Lorsqu'elle est très visible, il est recommandé de remplacer la lame pour une expérience OneBlade optimale. Remplacez-la toujours par une lame Philips d'origine.

La durée de vie exacte de la lame sera plus ou moins longue selon vos habitudes d'utilisation. Comme pour une lame manuelle, la lame s'émousse avec le temps, résultant en une traction accrue sur les poils et des performances de coupe réduites.

Remplacement de la lame

- 1 Éteignez l'appareil,
- 2 Poussez délicatement le bouton de déverrouillage de la lame vers le haut et maintenez la lame des deux côtés pour la retirer. Cela empêche la lame de se détacher brutalement de la poignée.





- 3** Saisissez la nouvelle lame par les côtés et fixez-la sur la poignée (vous devez entendre un clic).

Remarque : Lorsque vous entendez un clic, la nouvelle lame est placée correctement et prête à l'emploi.

Housse de rangement (QP2520 uniquement)

- Rangez l'appareil dans la housse fournie. Assurez-vous que l'appareil et les accessoires sont parfaitement secs avant de les ranger dans la housse.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web **www.philips.com/parts-and-accessories** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

Les pièces suivantes sont disponibles :

- Lame QP210 1 boîte
- Lame QP220 2 boîtes
- Lame de rechange Philips modèle QP610, pack de 1
- Lame de rechange Philips modèle QP620, pack de 2

Recyclage

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un endroit prévu à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

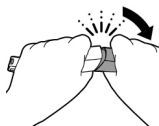
Retrait de la batterie rechargeable

Ne retirez la pile rechargeable que lorsque vous mettez le produit au rebut.

Avant d'enlever la pile, assurez-vous que le produit est débranché de la prise secteur et que la pile est complètement vide.

Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir le produit et lorsque vous jetez la pile rechargeable.

- 1 Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt complet du moteur.
- 2 Retirez la lame de l'appareil.
- 3 Retirez la partie inférieure de l'appareil en l'inclinant vers le bas et en la détachant.

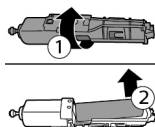


- 4 Retirez le compartiment de la batterie en séparant la partie inférieure de la partie supérieure.



- 5 Séparez le compartiment de la batterie de la partie inférieure.





- 6 Sortez la batterie du boîtier interne à l'aide d'un tournevis. La batterie est attachée avec un ruban double face.

Avertissement : Soyez prudent car les languettes de la batterie sont coupantes.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

Limites de la garantie

La lame n'est pas couverte par la garantie internationale, car elle est sujette à l'usure.

Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème à l'aide des renseignements ci-dessous, rendez-vous sur le site www.philips.com/support et consultez la liste des questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne charge pas lorsqu'il est branché sur le secteur.	L'appareil doit être éteint lorsque vous le chargez.	Éteignez l'appareil.

Problème	Cause possible	Solution
Je n'arrive pas à allumer l'appareil lorsqu'il est raccordé au secteur.	Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil lorsqu'il est en charge. Vous pouvez uniquement utiliser l'appareil sans fil.	Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de l'utiliser.
L'appareil ne fonctionne plus.	La batterie rechargeable est vide.	Chargez l'appareil (voir 'Charge'). QP2531, QP2530 : Pendant la charge, le témoin d'état de la batterie clignote. QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520 : Pendant la charge, le témoin de charge du bloc d'alimentation s'allume. Si le témoin d'état de la batterie de l'appareil ne clignote pas ou si le témoin de charge de la batterie du bloc d'alimentation ne s'allume pas, vérifiez qu'il n'y a pas de panne de courant ou que la prise secteur est alimentée. S'il ne s'agit pas d'une panne de courant et que la prise secteur est alimentée mais que le témoin de charge de la batterie ne clignote ni ne s'allume toujours pas, amenez l'appareil chez votre revendeur ou dans un Centre Service Agréé Philips.
	La lame est bloquée par la saleté.	Allumez l'appareil et rincez la lame sous le robinet avec de l'eau chaude.

Problème	Cause possible	Solution
		Maintenez la lame dans une tasse avec de l'eau chaude (pas plus de 60 °C) pendant environ 30 secondes.
L'appareil ne coupe plus les poils.	La lame est placée de manière incorrecte sur la poignée.	Appuyez la lame sur l'appareil jusqu'à entendre un clic.
	La lame est endommagée ou usée.	Remplacez la lame par une nouvelle lame (voir 'Remplacement').
L'appareil émet un bruit inhabituel.	La lame est endommagée ou usée.	Remplacez la lame par une nouvelle lame (voir 'Remplacement').
	La lame est placée de manière incorrecte sur la poignée.	Retirez la lame et fixez-la à nouveau. Appuyez-la sur l'appareil jusqu'à entendre un clic.
	La lame est bloquée par la saleté.	Retirez la lame et nettoyez-la en profondeur.
L'appareil ne fonctionne plus de manière optimale.	La lame est bloquée par la saleté.	Retirez la lame et nettoyez-la en profondeur.
	La lame est sujette à l'usure, aussi ses performances diminuent-elles avec le temps.	Remplacez la lame par une nouvelle lame (voir 'Remplacement').

Problème	Cause possible	Solution
	La lame est une partie délicate de l'appareil et peut être aisément endommagée. Si la lame est endommagée, il se peut qu'elle ne fonctionne plus de manière optimale.	Remplacez la lame par une nouvelle lame (voir 'Remplacement').

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto sul sito **www.philips.com/welcome**.

Descrizione generale

- 1 Cappuccio di protezione
- 2 Lama
- 3 cursore di sgancio della lama
- 4 Pulsante on/off
- 5 Indicatore dello stato della batteria (solo QP2532, QP2531, QP2530)
- 6 Custodia morbida (solo QP2520)
- 7 Spinotto
- 8 Indicatore di carica della batteria (solo QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520)
- 9 Unità di alimentazione (QP2531, QP2530: tipo HQ850. QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520: tipo A00390)
- 10 Lama di sostituzione (solo QP2531, QP2526, QP2522)
- 11 Pettine a scatto per peli corti 5 mm
- 12 Pettine a scatto per peli corti 3 mm (solo QP2532, QP2531, QP2530, QP2526, QP2525, QP2520)
- 13 Pettine a scatto per peli corti 2 mm (solo QP2532, QP2531, QP2530)
- 14 Pettine a scatto per peli corti 1 mm

Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio e i relativi accessori, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri. Gli accessori forniti potrebbero variare a seconda del prodotto.

Pericolo



- Tenete l'unità di alimentazione lontano dall'acqua.

Avvertenza

- Per ricaricare la batteria, utilizzate solo l'unità di alimentazione rimovibile fornita in dotazione con l'apparecchio. Per il codice dell'unità di alimentazione originale, consultare la sezione "Descrizione generale" del manuale.
- L'unità di alimentazione contiene un trasformatore. Non tagliate l'unità di alimentazione per sostituirla con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- Scollegate sempre la spina dall'apparecchio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.
- Controllate sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato. Sostituite sempre le parti danneggiate con ricambi originali.

- Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili.
- Non aprite l'apparecchio per sostituire la batteria ricaricabile.

Attenzione



- Non immergete mai il supporto di ricarica in acqua né sciacquatelo sotto l'acqua corrente.
- Per evitare danni irreparabili, non usate l'unità di alimentazione in o vicino a prese a muro che contengono o hanno contenuto un deodorante elettrico per ambienti.
- Utilizzate questo apparecchio per lo scopo previsto come indicato nel manuale dell'utente.
- Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere usato da una sola persona.
- Non utilizzate acqua ad una temperatura superiore a 60 ° C per sciacquare l'apparecchio.
- Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Indicazioni generali



- Questo apparecchio è impermeabile. Può essere usato in vasca o doccia e pulito sotto l'acqua corrente. Per ragioni di sicurezza, l'apparecchio può quindi essere utilizzato solo senza filo.
- L'unità di alimentazione funziona con tensioni comprese fra 100 e 240 V.
- L'unità di alimentazione consente di trasformare la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore a 24 volt.

Come ricaricare il dispositivo

Nota: questo apparecchio può essere utilizzato solo senza filo.

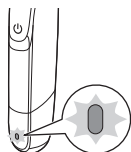
QP2532, QP2531, QP2530: Una normale ricarica richiede circa 4 ore.

QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520: Una normale ricarica richiede circa 8 ore.

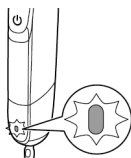
Quando l'apparecchio è completamente carico ha un'autonomia di funzionamento fino a 60 minuti (QP2532, QP2531, QP2530) o 45 minuti (QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520).

L'apparecchio deve essere caricato prima di utilizzarlo per la prima volta e quando l'indicatore di ricarica della batteria mostra che la batteria è quasi scarica.

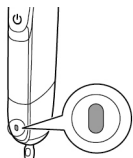
Indicatore dello stato della batteria QP2532, QP2531, QP2530:



Quando l'indicatore dello stato della batteria lampeggia in arancione, la batteria è quasi scarica.



Quando l'apparecchio è in carica, l'indicatore dello stato della batteria emette una luce verde lampeggiante.



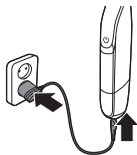
Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore dello stato della batteria emette una luce verde fissa.

Circa 30 minuti dopo avere caricato completamente la batteria o quando si scollega l'apparecchio dall'alimentazione, la luce dell'indicatore dello stato della batteria si spegne automaticamente.

Indicatore dello stato della batteria QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520:

Lo stato della batteria è indicato dalle prestazioni dell'apparecchio. Quando l'apparecchio inizia a funzionare più lentamente, significa che la batteria è quasi scarica e deve essere ricaricata per garantire prestazioni ottimali.

Carica tramite unità di alimentazione



- 1** Inserite lo spinotto nella presa dell'apparecchio e l'adattatore nella presa di corrente.
- 2** solo QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520: quando l'apparecchio viene collegato alla presa di corrente a muro, l'indicatore di ricarica della batteria sull'adattatore emette una luce fissa.
- 3** Dopo la ricarica, scollegate l'unità di alimentazione dalla presa e lo spinotto dall'apparecchio.

Modalità d'uso dell'apparecchio

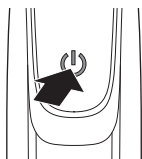
Potete utilizzare questo apparecchio per rifinire, contornare o rasare i peli del viso (barba, baffi e basette). Rasate per una pelle liscia, rifinite per ottenere la lunghezza desiderata e contornate per creare contorni e linee perfette. Questo apparecchio non è stato progettato per rasare,

contornare o rifinire i peli di altre zone del corpo o i capelli. La prima volta che utilizzate l'apparecchio procedete con cautela. È necessario acquisire una certa dimestichezza con l'apparecchio.

Nota: questo apparecchio può essere utilizzato solo senza filo.



Accensione e spegnimento dell'apparecchio



- 1 Per accendere l'apparecchio, premete il pulsante on/off una volta.
- 2 Per spegnere l'apparecchio, premete una volta il pulsante on/off.

Rasatura

Avvertenza: prima di utilizzare l'apparecchio, controllate sempre che la lama non sia danneggiata o usurata. Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la lama sia danneggiata o usurata per evitare il rischio di lesioni. Sostituite una lama danneggiata prima di utilizzare l'apparecchio (vedere 'Sostituzione').

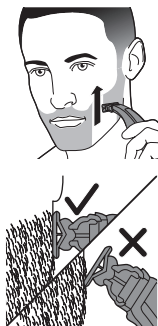
Trucchi e suggerimenti per la rasatura

- Assicuratevi di tenere la lama in posizione piatta affinché sia perfettamente a contatto con la pelle.
- Per risultati ottimali, muovete l'apparecchio nel senso opposto a quello della crescita dei peli.
- Effettuate passate ampie esercitando una leggera pressione.

- Potete usare l'apparecchio sia sulla pelle asciutta che bagnata con gel o schiuma. Potete usare l'apparecchio persino nella doccia.
- Per ottenere risultati ottimali, assicuratevi che barba e viso siano puliti.

Rasatura

- 1 Accendete l'apparecchio.
- 2 Appoggiate la lama sulla pelle e muovete l'apparecchio in lunghe passate verso l'alto o nel senso opposto alla crescita dei peli esercitando una leggera pressione.

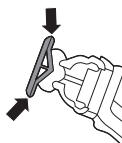


Nota: Assicuratevi di tenere la superficie della lama in posizione piatta sulla pelle.

- 3 Spegnete e pulite a fondo l'apparecchio dopo ogni utilizzo (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").

Profilatura

Potete utilizzare entrambi i bordi della lama per creare linee e contorni perfetti. Tenete l'apparecchio in modo che la lama sia perpendicolare alla pelle e solo uno dei bordi entri in contatto con la pelle. Questo consente di ottenere dettagli più precisi delle basette e dell'area intorno alla bocca e al naso.



- 1 Per creare contorni e linee perfetti, potete utilizzare uno dei due bordi della lama.
- 2 Accendete l'apparecchio.



- 3** Tenete il bordo della lama in posizione perpendicolare sulla pelle.

- Effettuate passate lineari esercitando una leggera pressione.

- 4** Spegnete e pulite a fondo l'apparecchio dopo ogni utilizzo (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").

Rifinitura

Pettini regola altezza

I pettini a scatto per peli corti vi consentono di rifinire i peli su diverse lunghezze.

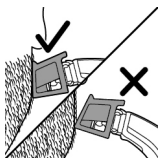
- I modelli QP2532, QP2531 e QP2530 vengono forniti con 4 pettini a scatto: 5 mm, 3 mm, 2 mm e 1 mm.
- I modelli QP2526, QP2525 e QP2520 vengono forniti con 3 pettini a scatto: 5 mm, 3 mm e 1 mm.
- I modelli QP2522 e QP2521 vengono forniti con 2 pettini a scatto: 5 mm e 1 mm.

Utilizzate inizialmente il pettine da 5 mm per acquisire familiarità con l'apparecchio.

L'indicazione su ogni pettine corrisponde alla lunghezza dei peli in millimetri.

Consigli per la rifinitura

- Controllate sempre che l'estremità del pettine a scatto per peli corti sia rivolta nella direzione nella quale state muovendo l'apparecchio.



- Per ottenere una rifinitura uniforme, controllate che la parte piatta del pettine sia sempre perfettamente a contatto con la pelle.
- Poiché i peli crescono in diverse direzioni, anche l'apparecchio deve essere passato in più direzioni (verso l'alto, verso il basso e in diagonale).
- La regolazione dell'altezza dei peli risulta più facile con la pelle e i peli asciutti.

Rifinitura con il pettine



- 1 Posizionate il pettine sulla lama, con i denti del pettine rivolti verso l'alto.

Nota: Seguite sempre la direzione dei denti del pettine. Questo vi consentirà di ottenere risultati ottimali.



- 2 Accendete l'apparecchio.
- 3 Posizionate il pettine sulla pelle e muovete l'apparecchio nella direzione dei denti del pettine.

Nota: per risultati ottimali, muovete l'apparecchio nel senso opposto a quello della crescita dei peli.



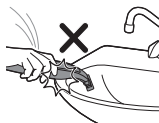
- 4 Spegnete e pulite a fondo l'apparecchio dopo ogni utilizzo (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").
- 5 Per rimuovere il pettine, afferrate entrambi i lati ed estraetelo dalla lama.

Pulizia e manutenzione

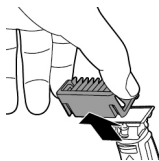
Pulite l'apparecchio ogni volta che lo usate.

Attenzione: Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Attenzione: Non battete l'apparecchio su una superficie per rimuovere l'acqua, poiché questo potrebbe danneggiarlo. Sostituite la lama se è danneggiata.



Pulizia dell'apparecchio



- 1 Rimuovete il pettine dalla lama. Spegnete sempre l'apparecchio prima di inserire o rimuovere i pettini.



- 2 Se sul pettine si è accumulata una quantità eccessiva di peli, soffiati via.



- 3 Se sull'apparecchio si è accumulata una quantità eccessiva di peli, soffiati via.



- 4 Accendere l'apparecchio e sciacquare la lama con acqua tiepida.

Attenzione: Non asciugate la lama con un asciugamano o un panno, poiché questo potrebbe danneggiarla.



- 5 Sciacquate i pettini con acqua tiepida.
- 6 Scuotere per eliminare accuratamente l'acqua in eccesso e lasciare asciugare completamente tutte le parti all'aria.

Nota: la lama è fragile. Maneggiatela con cura. Sostituite la lama se è danneggiata.

Conservazione

Quando portate l'apparecchio in viaggio o lo riponete, inserite sempre il cappuccio di protezione sulla lama per proteggerla.

Si consiglia di lasciare asciugare l'apparecchio e i suoi accessori prima di riporli per il successivo utilizzo.

- 1 Posizionate il cappuccio di protezione sul bordo della lama.



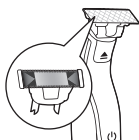
- 2 Chiudete il cappuccio di protezione.



Sostituzione

Indicatore di utilizzo

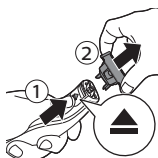
Per prestazioni ottimali di taglio e scorrevolezza, consigliamo di sostituire la lama ogni 4 mesi, quando non offre più i risultati di rasatura o rifinitura previsti.



La lama è dotata di un indicatore di utilizzo. Una barra verde appare gradualmente sulla lama man mano che la utilizzate. Quando tale barra è chiaramente visibile, si consiglia di sostituire la lama per ottenere i migliori risultati OneBlade. Sostituire la lama esclusivamente con una lama Philips originale.

A seconda della frequenza di utilizzo, la durata della lama potrebbe essere superiore o inferiore. Analogamente a quanto accade con una rasoio manuale, la lama diventa meno affilata nel corso del tempo, con conseguenti prestazioni di taglio ridotte.

Sostituzione della lama



- 1 Spegnete l'apparecchio.
- 2 Spingete con cautela il cursore di sgancio della lama verso l'alto e afferrate la lama su entrambi i lati per rimuoverla. In tal modo si evita che la lama si stacchi di botto dall'impugnatura.



- 3 Tenete la nuova lama sui lati e premetela nell'impugnatura ("clic").

Nota: Quando la lama scatta in posizione, significa che è fissata correttamente e pronta all'uso.

Custodia (solo per il modello QP2520)

- riporre l'apparecchio nell'apposita custodia. Assicuratevi che l'apparecchio e gli accessori siano completamente asciutti prima di riporli nella custodia.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web **www.philips.com/parts-and-accessories** o recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete inoltre contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese. Per i dettagli, fate riferimento all'opuscolo della garanzia internazionale.

Sono disponibili le seguenti parti di ricambio:

- QP210 Confezione da 1 lama
- QP220 Confezione da 2 lame
- QP610 Lama di ricambio confezione da 1
- QP620 Lama di ricambio confezione da 2

Riciclaggio

- Per contribuire a preservare l'ambiente, non smaltite il prodotto tra i rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta autorizzato.

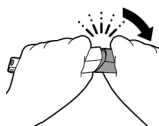
Rimozione della batteria ricaricabile

Rimuovete la batteria ricaricabile solo prima di smaltire il prodotto.

Prima di rimuovere la batteria, assicuratevi che il prodotto sia scollegato dalla presa di corrente e che la batteria sia completamente scarica.

Adottate tutte le misure di sicurezza necessarie quando utilizzate utensili per aprire il prodotto e quando smaltite la batteria ricaricabile.

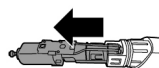
- 1 Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciatelo in funzione fino al completo arresto.
- 2 Rimuovete la lama dall'apparecchio.



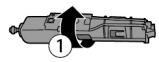
- 3 Rimuovete la parte inferiore dell'apparecchio piegandola verso il basso ed estraendola.



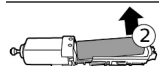
- 4 Estraete il vano batterie separando la parte inferiore da quella superiore.



- 5 Separate la batteria dalla parte inferiore.



- 6 Sollevare la batteria dal corpo interno con un cacciavite. La batteria è fissata con nastro biadesivo.



Avvertenza: Attenzione: le estremità delle batterie sono molto affilate.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

Limitazioni della garanzia

La lama non è coperta dalla garanzia internazionale perché è un componente soggetto a usura.

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con il dispositivo. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate di seguito, visitate il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti oppure contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si ricarica quando è collegato alla presa di corrente.	L'apparecchio deve essere spento quando è in ricarica.	Spegnete l'apparecchio.
Non riesco ad accendere l'apparecchio quando è collegato all'alimentazione principale.	Non potete usare l'apparecchio mentre è in ricarica. Potete usare l'apparecchio solo senza filo.	Scollegate l'apparecchio dall'alimentazione principale prima di usarlo.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona più.	La batteria ricaricabile è scarica.	Caricare l'apparecchio (vedere 'Come ricaricare il dispositivo'). QP2531, QP2530: durante la ricarica, l'indicatore dello stato della batteria lampeggia. QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520: durante la carica, l'indicatore di ricarica sull'unità di alimentazione si accende. Se l'indicatore dello stato della batteria sull'apparecchio non lampeggia o se l'indicatore di carica della batteria sull'unità di alimentazione non si accende, controllate se si è verificata un'interruzione di corrente o se la presa di corrente a muro è funzionante. Se non si è verificata un'interruzione di corrente e la presa di corrente funziona, ma l'indicatore di ricarica della batteria ancora non lampeggia o non si accende, portate l'apparecchio presso il vostro rivenditore o un centro di assistenza Philips.
	La lama è bloccata dallo sporco.	Accendete l'apparecchio e sciacquate la lama sotto il rubinetto con acqua calda.
		Immergete la lama in una tazza di acqua calda (massimo 60 °C) per circa 30 secondi.
L'apparecchio non taglia più i peli.	La lama è fissata sull'impugnatura in modo errato.	Premete la lama nell'apparecchio fino a che non scatta in posizione.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	La lama è danneggiata o usurata.	Sostituire la lama con una nuova (vedere 'Sostituzione').
L'apparecchio fa uno strano rumore.	La lama è danneggiata o usurata.	Sostituire la lama con una nuova (vedere 'Sostituzione').
	La lama è fissata sull'impugnatura in modo errato.	Rimuovetela e reinseritela. Premetela nell'apparecchio fino a che non scatta in posizione.
	La lama è bloccata dallo sporco.	Rimuovete la lama e pulitela accuratamente.
L'apparecchio non funziona più in modo ottimale.	La lama è bloccata dallo sporco.	Rimuovete la lama e pulitela accuratamente.
	La lama è soggetta a usura e pertanto le sue prestazioni diminuiscono nel corso del tempo.	Sostituire la lama con una nuova (vedere 'Sostituzione').
	La lama è una parte delicata dell'apparecchio e può facilmente danneggiarsi. Se la lama è danneggiata, potrebbe non funzionare più in modo ottimale.	Sostituire la lama con una nuova (vedere 'Sostituzione').

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips!
Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте [**www.philips.com/welcome**](http://www.philips.com/welcome).

Общее описание

- 1 Защитный колпачок
- 2 Лезвие
- 3 Фиксатор лезвия
- 4 Кнопка включения/выключения
- 5 Индикатор состояния аккумулятора (только модели QP2532, QP2531, QP2530)
- 6 Чехол (только модель QP2520)
- 7 Маленький штекер
- 8 Индикатор зарядки аккумулятора (только модели QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520)
- 9 Блок питания (QP2531, QP2530: тип HQ850. QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520: тип A00390)
- 10 Сменное лезвие (только модели QP2531, QP2526, QP2522)
- 11 Насадка-гребень для щетины 5 мм
- 12 Насадка-гребень для щетины 3 мм (только модели QP2532, QP2531, QP2530, QP2526, QP2525, QP2520)
- 13 Насадка-гребень для щетины 2 мм (только модели QP2532, QP2531, QP2530)
- 14 Насадка-гребень для щетины 1 мм

Важные сведения о безопасности - Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации прибора и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Входящие в комплект аксессуары могут различаться в зависимости от вида продукта.

Опасно!



- Избегайте попадания жидкости на блок питания.

Предупреждение

- Для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания из комплекта поставки прибора. Номер модели блока питания из комплекта поставки см. в главе «Общее описание» руководства пользователя.
- В конструкцию блока питания входит трансформатор. Запрещается отрезать вилку блока питания и заменять на другую, это опасно.

- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Прежде чем промывать прибор под струей воды, отключите его от электросети.
- Перед использованием всегда проверяйте прибор. Не используйте прибор, если он поврежден. Несоблюдение этого условия может привести к травме. Для замены поврежденной детали выбирайте оригинальные комплектующие.
- Данный прибор содержит аккумуляторы, которые не подлежат замене.
- Не открывайте прибор, чтобы самостоятельно заменить аккумулятор.

Внимание!



- Запрещается погружать зарядное устройство в воду, а также промывать его под струей воды.
- Во избежание необратимого повреждения блока питания не используйте его в розетках электросети или около розеток электросети, в которые включены электрические освежители воздуха.
- Используйте этот прибор только по назначению, как указано в руководстве пользователя.

- Из гигиенических соображений прибором должен пользоваться только один человек.
- Запрещается промывать прибор водой с температурой выше 60 °C.
- Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общие сведения



- Этот прибор является водонепроницаемым. Её можно использовать в душе или ванной и чистить под струей воды. В целях безопасности прибором можно пользоваться только в беспроводном режиме.
- Блок питания предназначен для работы от электросети с напряжением от 100 до 240 В.
- Блок питания преобразует напряжение 100–240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.
- Максимальный уровень шума: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$.

Зарядка

Примечание. Данный прибор можно использовать, только если шнур не подключен.

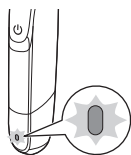
QP2532, QP2531, QP2530: зарядка аккумулятора занимает приблизительно 4 часа.

QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520: зарядка аккумулятора занимает приблизительно 8 часов.

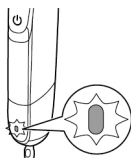
Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает до 60 минут (в моделях QP2532, QP2531, QP2530) или 45 минут (в моделях QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520) автономной работы.

Зарядите прибор перед первым использованием. Впоследствии заряжайте прибор, когда индикатор будет указывать на низкий уровень заряда аккумулятора.

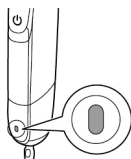
Индикатор заряда аккумулятора на моделях QP2532, QP2531, QP2530:



Если индикатор заряда мигает оранжевым, аккумулятор почти разряжен.



Когда прибор заряжается, индикатор заряда аккумулятора мигает зеленым светом.



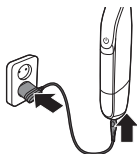
После полной зарядки аккумулятора индикатор заряда светится зеленым, не мигая. Примерно через 30 минут после полной зарядки аккумулятора или при отключении прибора от сети индикатор заряда аккумулятора автоматически отключается.

Индикатор заряда аккумулятора на моделях QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520:

Уровень заряда аккумулятора можно определить по производительности прибора. Если прибор замедлил работу, это значит, что

аккумулятор почти полностью разряжен и для восстановления оптимальной производительности прибор необходимо зарядить.

Зарядка с помощью блока питания



- 1 Вставьте маленький штекер в прибор и подключите адаптер к розетке электросети.
- 2 Только модели QP2532, QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520: если прибор подключен к розетке, индикатор зарядки аккумулятора на адаптере светится непрерывно.
- 3 После завершения зарядки извлеките блок питания из розетки электросети и отключите маленький штекер от прибора.

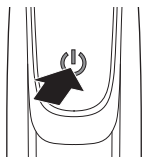
Использование прибора

Данный прибор позволяет подравнивать волосы на лице (бороду, усы и баки), придать им форму или полностью сбрить. Бритье обеспечивает гладкость кожи, подравнивание — нужную длину волос, а придание формы — идеальные четкие очертания. Данный прибор не предназначен для бритья, придания формы или подравнивания волос на теле или волосистой части головы. При первом использовании прибора не следует спешить. Вам потребуется приобрести навык работы с данным прибором.

Примечание. Данный прибор можно использовать, только если шнур не подключен.



Включение и выключение прибора



- 1 Чтобы включить прибор, нажмите кнопку включения/выключения один раз.
- 2 Чтобы выключить прибор, нажмите один раз на кнопку включения/выключения.

Бритье

Предупреждение! Перед использованием прибора всегда проверяйте лезвие на наличие повреждений или износа. Не используйте прибор, если его лезвие повреждено или изношено: это может привести к травме. Замените поврежденное лезвие перед использованием прибора (см. 'Замена').

Советы для бритья

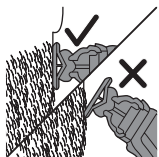
- Убедитесь, что лезвие полностью прилегает к коже.
- Для достижения наилучших результатов перемещайте прибор против направления роста волос.
- Перемещайте прибор широкими движениями, с легким нажимом.
- Прибор можно использовать для обработки сухой или влажной кожи, покрытой гелем или пеной. Прибор можно использовать даже в душе.
- Наилучшие результаты бритья достигаются на чистых волосах и коже лица..

Бритье

- 1 Включите прибор.



- 2 Приложите лезвие к коже и широкими движениями перемещайте прибор вверх или против направления роста волос, слегка прижимая его к коже.

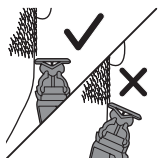
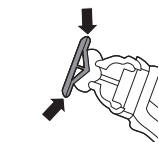


Примечание. Плотно прижимайте поверхность лезвия к коже.

- 3 После каждого использования прибор необходимо выключить и очистить (см. раздел «Очистка и уход»).

Придание формы

Для придания волосам четкой и ровной формы можно использовать оба края лезвия. Держите прибор так, чтобы лезвие располагалось перпендикулярно к поверхности кожи, а один из его краев касался кожи. Это позволит вам более аккуратно подравнивать баки и области вокруг рта и носа.



- 1 Для создания четких углов и линий можно использовать любой край лезвия.
- 2 Включите прибор.
- 3 Разместите край лезвия перпендикулярно к поверхности кожи.



- Перемещайте прибор по прямой, с легким нажимом.
- 4 После каждого использования прибор необходимо выключить и очистить (см. раздел «Очистка и уход»).

Подравнивание

Насадки-триммеры

Насадки-гребни для щетины позволяют придать волосам разную длину.

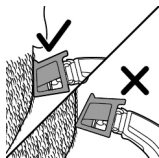
- Модели QR2532, QR2531 и QR2530 поставляются в комплекте с 4 насадками-гребнями для щетины: 5 мм, 3 мм, 2 мм и 1 мм.
- Модели QR2526, QR2525 и QR2520 поставляются в комплекте с 3 насадками-гребнями для щетины: 5 мм, 3 мм и 1 мм.
- Модели QR2522 и QR2521 поставляются в комплекте с 2 насадками-гребнями для щетины: 5 мм и 1 мм.

Для приобретения навыка сначала попробуйте воспользоваться гребнем на 5 мм.

Отметки на каждом гребне соответствуют длине волос в миллиметрах.

Советы для подравнивания

- Следите, чтобы зубцы насадки-гребня для щетины всегда были направлены в сторону движения прибора.
- Для получения ровной длины волос следите, чтобы плоская сторона гребня полностью прилегала к коже.



- Так как волосы на различных участках головы растут в разных направлениях, прибор также необходимо перемещать в разных направлениях (вверх, вниз или поперек).
- Подравнивание триммером легче производить, если волосы и кожа сухие.

Подравнивание с помощью гребня

- 1 Установите гребень на лезвие зубцами вверх.



Примечание. Подрезайте волосы только в направлении зубцов гребня. Это обеспечит наилучший результат.

- 2 Включите прибор.
- 3 Прижмите гребень к коже и перемещайте прибор в направлении зубцов гребня.



Примечание. Для достижения наилучших результатов перемещайте прибор против направления роста волос.

- 4 После каждого использования прибор необходимо выключить и очистить (см. раздел «Очистка и уход»).
- 5 Чтобы снять гребень, возьмитесь за него с двух сторон и отсоедините от лезвия.



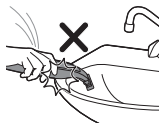
Очистка и уход

Всегда очищайте прибор после использования.

Внимание! Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные

чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Внимание! Не пытайтесь вытряхнуть воду из прибора путем постукивания о какую-либо поверхность: это может привести к повреждению. В случае повреждения замените лезвие.



Очистка прибора



- 1 Снимите гребень с лезвия. Обязательно выключайте прибор до того, как надеть или снять гребни.



- 2 Если гребень забит большим количеством волос, сначала сдуйте их.



- 3 Если на приборе скопилось слишком много волос, сначала сдуйте их.



- 4 Включите прибор и промойте лезвие теплой водой.

Внимание! Во избежание повреждений не вытирайте лезвие полотенцем или салфеткой.



- 5 Промойте гребни теплой водой.
- 6 Тщательно стряхните остатки воды и дайте всем деталям время полностью высохнуть на открытом воздухе.

Примечание. Лезвие является хрупкой деталью. Обращайтесь с ним бережно. В случае повреждения замените лезвие.

Хранение

Всегда устанавливайте на лезвие защитный колпачок во время поездки или при хранении, чтобы защитить лезвие от повреждения.

Перед помещением прибора и насадок на хранение рекомендуем вам убедиться в том, что они полностью высохли.



- 1 Поместите защитный колпачок на край лезвия.

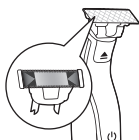


- 2 Закройте защитный колпачок.

Замена

Индикатор использования

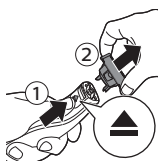
Чтобы лезвие сохраняло остроту и гладкость скольжения, его рекомендуется заменять каждые 4 месяца, когда результаты бритья или подравнивания перестали соответствовать вашим ожиданиям.



Лезвие оснащено индикатором использования. По мере использования лезвия на нем постепенно проявляется зеленая полоса. Когда она станет явно видимой, рекомендуется заменить лезвие для получения наилучших результатов использования OneBlade. Для замены лезвия всегда выбирайте оригинальные лезвия Philips.

Периодичность и способы применения прибора могут увеличить или сократить срок службы лезвия. Как и в случае обычной бритвы, лезвие прибора со временем притупляется, из-за чего прибор начинает дергать волосы и хуже режет.

Замена лезвия



- 1 Выключите прибор.
- 2 Аккуратно сдвиньте фиксатор лезвия вверх, возьмитесь за боковые стороны лезвия и снимите его. Это предотвратит соскакивание лезвия с ручки.



- 3 Возьмите новое лезвие за боковые стороны и наденьте его на ручку (до щелчка).

Примечание. Щелчок свидетельствует о том, что новое лезвие установлено правильно и готово к использованию.

Чехол для хранения (только для модели QR2520)

- Храните прибор в прилагаемом чехле. Убедитесь, что прибор и насадки полностью высохли, прежде чем убрать их в чехол.

Заказ принадлежностей

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.philips.com/parts-and-accessories** или свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена на гарантийном талоне).

В продаже имеются следующие детали:

- Лезвие QR210, 1 шт.
- Лезвие QR220, 2 шт.
- Сменное лезвие для модели QR610, 1 шт.
- Сменное лезвие для модели QR620, 2 шт.

Утилизация

- После окончания срока службы не выбрасывайте устройство вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

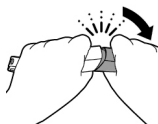
Извлечение аккумулятора

Следует извлекать аккумуляторные батареи только перед утилизацией изделия.

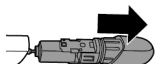
Перед извлечением аккумулятора убедитесь, что прибор отключен от розетки электросети, а аккумулятор полностью разряжен.

При открывании прибора с использованием инструментов и при утилизации аккумулятора соблюдайте необходимые правила техники безопасности.

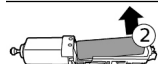
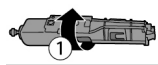
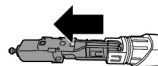
- 1 Отключите прибор от электросети, включите и подождите, пока мотор не остановится.
- 2 Снимите лезвие с прибора.
- 3 Отогните нижнюю часть прибора вниз и снимите ее.



- 4 Отделите нижнюю часть прибора от верхней, чтобы получить доступ к отсеку аккумулятора.



- 5 Отделите отсек аккумулятора от нижней части прибора.



- 6 Извлеките аккумулятор из внутреннего корпуса с помощью отвертки. Аккумулятор зафиксирован двусторонним скотчем.

Предупреждение. Будьте осторожны: контактные полосы аккумулятора очень острые.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Международная гарантия не распространяется на лезвие, поскольку оно подвержено естественному износу.

Триммер

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

QR2531, QR2530, QR2522, QR2521, QR2520:
100-240 В~, 50/60 Гц

QR2531, QR2530: Съёмный аккумулятор Li-ion

QR2522, QR2521, QR2520: Съёмный аккумулятор NiMH

Для бытовых нужд

Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте **www.philips.com/support** или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Прибор подключен к сети, но не заряжается.	Во время зарядки прибор должен быть выключен.	Выключите прибор.
Во время подключения к электросети прибор не включается.	Во время зарядки пользоваться прибором нельзя. Прибор можно использовать, только если шнур не подключен.	Прежде чем использовать прибор, отключите его от электросети.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Прибор не работает.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор прибора (см. 'Зарядка'). QP2531, QP2530: Во время зарядки индикатор заряда аккумулятора мигает. QP2526, QP2525, QP2522, QP2521, QP2520: Во время зарядки индикатор зарядки на блоке питания светится ровным светом. Если индикатор заряда аккумулятора на приборе не мигает или если индикатор зарядки аккумулятора на блоке питания не загорается, проверьте, не произошло ли отключение электропитания, и убедитесь, что на розетку электросети подается питание. Если неисправностей не обнаружено, однако индикатор заряда аккумулятора по-прежнему не светится и не мигает, обратитесь в торговую организацию по месту приобретения или в сервисный центр компании Philips.
	Лезвие засорено.	Включите прибор и промойте лезвие под струей теплой воды.
		Поместите лезвие в емкость с теплой водой (температура не выше 60 °C) примерно на 30 секунд.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Прибор перестал подравнивать волосы.	Лезвие неправильно установлено на рукояти.	Наденьте лезвие на прибор до щелчка.
	Лезвие повреждено или изношено.	Замените лезвие новым (см. 'Замена').
Прибор издает странный звук.	Лезвие повреждено или изношено.	Замените лезвие новым (см. 'Замена').
	Лезвие неправильно установлено на рукояти.	Снимите и переустановите лезвие. Наденьте его на прибор до щелчка.
	Лезвие засорено.	Снимите и тщательно очистите лезвие.
Прибор начал хуже работать.	Лезвие засорено.	Снимите и тщательно очистите лезвие.
	Со временем лезвие изнашивается, из-за чего эффективность прибора снижается.	Замените лезвие новым (см. 'Замена').

Проблема	Возможная причина	Способы решения
	Лезвие является хрупкой деталью, и его легко повредить. Поврежденное лезвие не может обеспечить оптимальный результат.	Замените лезвие новым (см. 'Замена').

© 2019 Koninklijke Philips N.V.

All rights reserved

8888.989.2591.1 (19/9/2019)

EAC



>75 % recycled paper
>75 % papier recyclé